

§ 2.

Diese Verordnung wird vom Minister für Verkehr und Technik durchgeführt.

Der Staatspräsident:

Dr. Hácha m. p.

Der Vorsitzende der Regierung:

Dr. Krejčí m. p.

Der Minister für Verkehr und Technik:

Dr. Kamenický m. p.

§ 2.

Toto nařízení provede ministr dopravy a techniky.

Státní president:

Dr. Hácha v. r.

Předseda vlády:

Dr. Krejčí v. r.

Ministr dopravy a techniky:

Dr. Kamenický v. r.

168.

Regierungsverordnung

vom 21. April 1942,

betreffend die Abänderung der Vorschriften über die Feststellung der Personengleichheit der Beteiligten und der Zeugen bei notariellen und gerichtlichen Beurkundungen.

Die Regierung des Protektorates Böhmen und Mähren verordnet auf Grund des § 1 Abs. 1 der Verordnung des Reichsprotectors in Böhmen und Mähren vom 12. Dezember 1940 (V. Bl. RProt. S. 604) über die Verlängerung und Abänderung einiger Bestimmungen des Verfassungs-Ermächtigungsgesetzes vom 15. Dezember 1938 (Slg. Nr. 330) in der Fassung der Verordnung vom 27. Februar 1942 (V. Bl. RProt. S. 42):

Art. I.

Die geltenden Vorschriften über die Aufnahme von Notariatsakten, über die Errichtung von notariellen letztwilligen Anordnungen und über die notariellen und gerichtlichen Beurkundungen werden abgeändert, wie folgt:

§ 1.

(1) Bei der Aufnahme eines Notariatsaktes kann der Notar die Personengleichheit von Beteiligten (Parteien), die er persönlich und dem Namen nach nicht kennt, entweder durch Erkennungszeugen gemäß den bishe-

Vládní nařízení

ze dne 21. dubna 1942,

kterým se mění předpisy o zjišťování totožnosti účastníků a svědků při notářském a soudním osvědčování.

Vláda Protektorátu Čechy a Morava nařizuje podle § 1, odst. 1 nařízení říšského protektora v Čechách a na Moravě ze dne 12. prosince 1940 (Věstn. ř. prot. str. 604), kterým se prodlužují a mění některá ustanovení ústavního zákona zmocňovacího ze dne 15. prosince 1938 (č. 330 Sb.) ve znění nařízení ze dne 27. února 1942 (Věstn. ř. prot. str. 42):

Čl. I.

Platné předpisy o sepisování notářských spisů, o sepsání notářských posledních pořízení a o notářských a soudních osvědčcích se mění takto:

§ 1.

(1) Při sepisování notářského spisu může notář zjistiti osobní totožnost účastníků (stran), které nezná osobně a podle jména, buďto svědky totožnosti podle dosavadních předpisů nebo též toliko na základě úředního

rigen Vorschriften oder auch nur auf Grund eines mit einem Lichtbild und einer eigenhändigen Unterschrift versehenen amtlichen Ausweises feststellen. Auf Grund eines solchen amtlichen Ausweises kann auch die Personengleichheit von Zeugen, insbesondere auch von Erkennungszeugen festgestellt werden.

(2) Der Notariatsakt soll eine Angabe darüber enthalten, ob der Notar die Beteiligten und Zeugen kennt, oder wenn dies nicht der Fall ist, in welcher Weise er sich Gewißheit über ihre Personengleichheit verschafft hat. Die vorgewiesenen Identitätsausweise sind genau zu bezeichnen. Ein Verstoß gegen diese Vorschrift läßt die Wirksamkeit des Notariatsaktes als öffentliche Urkunde unberührt.

(3) Die Bestimmung des § 68, Abs. 1, lit. d), der Notariatsordnung wird aufgehoben.

§ 2.

Die Bestimmung des § 1, Abs. 1, gilt entsprechend bei den vor einem Notar errichteten mündlichen oder einem Notar übergebenen schriftlichen letztwilligen Anordnungen (§§ 70 ff. der Notariatsordnung), bei den gerichtlichen und notariellen Unterschriftsbeglaubigungen sowie bei allen anderen notariellen Beurkundungen, falls bei deren Vornahme nach den bisherigen Vorschriften die persönliche Bekanntheit von Beteiligten oder Zeugen erfordert wird. Soweit hierbei nach den bisherigen Vorschriften ein Vermerk über die Persönlichkeitsfeststellung zu machen ist, ist auch die Bestimmung des § 1, Abs. 2, entsprechend anzuwenden.

§ 3.

Über die gerichtliche und notarielle Unterschriftsbeglaubigung ist auf der Urkunde und sofern der Raum nicht hinreicht, auf einem mit der Urkunde verbundenen Anhange, ein Vermerk beizufügen, in welchem anzuführen sind: die Geschäftszahl (Registerzahl), der Vor- und Zuname, die Beschäftigung und der Wohnsitz der Partei, die Angabe, daß die Partei die Urkunde unterfertigt oder die Unterschrift als ihre eigene anerkannt hat, die Angabe, auf welche Weise ihre Personengleichheit festgestellt wurde, und der Ort und Tag der Beglaubigung. Der Vermerk muß von dem beauftragten Beamten der Gerichtskanzlei, beziehungsweise vom

Prükeru opatřeneho podobenkou a vlastnoručním podpisem. Na základě takového úředního průkeru může být zjištěna i osobní totožnost svědků, zejména též svědků totožnosti.

(2) Notářský spis má obsahovati údaj, zda notář zná účastníky a svědky, nebo není-li tomu tak, jakým způsobem si zjednal jistotu o jejich osobní totožnosti. Předložené průkeru totožnosti jest zevrubně vyznačiti. Porušení tohoto předpisu se nedotýká platnosti notářského spisu jako veřejné listiny.

(3) Ustanovení § 68, odst. 1, písm. d) notářského řádu se zrušuje.

§ 2.

Ustanovení § 1, odst. 1 platí přiměřeně při ústních posledních porizeních zřizených před notářem nebo při písemných posledních porizeních notáři odevzdaných (§§ 70 a násl. notářského řádu), při soudních a notářských ověřeních podpisů, jakož i při všech jiných notářských osvědčeních, pokud se při jich sepsání podle dosavadních předpisů požaduje osobní známost účastníků nebo svědků. Pokud jest při tom podle dosavadních předpisů učiniti záznam o zjištění osobnosti, jest užiti přiměřeně i ustanovení § 1, odst. 2.

§ 3.

O soudním a notářském ověření podpisu budiž připojena na listině, a pokud nestačí místo, na přívěsku s listinou spojeném doložka, ve které jest uvěsti: číslo jedací (číslo rejstříku), jméno, příjmení, zaměstnání a bydliště strany, údaj, že strana listinu podepsala nebo že uznala podpis za svůj vlastní, jakým způsobem byla její totožnost zjištěna, a místo a den ověření. Doložka musí být podepsána zmocněným úředníkem soudní kanceláře, po případě notářem (zmocněným kandidátem notářství) a opatřena úřední pečeti. Předložené průkeru totožnosti jest zevrubně vyznačiti jak v soudním rejstříku pro ověření (§ 239 jednacního řádu), tak

Notar (vom beauftragten Notariatskandidaten) unterzeichnet und mit dem Amtssiegel versehen werden. Die vorgewiesenen Identitätsausweise sind sowohl in dem gerichtlichen Register für Beglaubigungen (§ 239 der Geschäftsordnung), als auch in dem notariellen Legalisierungsprotokoll (§ 82 der Notariatsordnung) genau zu bezeichnen.

Art. II.

Diese Verordnung tritt mit dem Tage der Kundmachung in Kraft; sie wird vom Justizminister durchgeführt.

Der Staatspräsident:

Dr. Hácha m. p.

Der Vorsitzende der Regierung
und Justizminister:

Dr. Krejčí m. p.

i v notářském protokole o ověření (§ 82 notářského řádu).

Čl. II.

Toto nařízení nabývá účinnosti dnem vyhlášení; provede je ministr spravedlnosti.

Státní president:

Dr. Hácha v. r.

Předseda vlády a ministr
spravedlnosti:

Dr. Krejčí v. r.

Richtigstellung.

Im 39. Stück des laufenden Jahrganges der Sammlung lies in der tschechischen Fassung der Kundmachung des Ministers für Land- und Forstwirtschaft Slg. Nr. 97/1942 auf Seite 602 im § 1, Abs. 1, achte und neunte Zeile, „sušených plodů“ statt „sušeného ovoce“, im § 1, Abs. 1, lit. a), „řepný syrup (řepnou šťávu)“ statt „řepnou marmeládu“, auf Seite 603 im § 1, Abs. 8, „pod sklem“ statt „ve skleníku“, im § 1, Abs. 9, „výsevu“ statt „výsadbě“.

Diese Richtigstellungen beziehen sich auch auf die Beilage zur Kundmachung Slg. Nr. 97/1942.

Oprava.

V částce 39 tohoto ročníku Sbírkky jest v českém znění vyhlášky ministra zemědělství a lesnictví č. 97/1942 Sb. na str. 602 v § 1, odst. 1, osmý a devátý řádek čísti „sušených plodů“ místo „sušeného ovoce“, v § 1, odst. 1, písm. a) „řepný syrup (řepnou šťávu)“ místo „řepnou marmeládu“, na str. 603 v § 1, odst. 8 „pod sklem“ místo „ve skleníku“, v § 1, odst. 9 „výsevu“ místo „výsadbě“.

Tyto opravy týkají se též přílohy k vyhláše č. 97/1942 Sb.